

[读经Scriptures] (太Matthew24:1-14)

1 耶稣出了圣殿，正走的时候，门徒进前来，把殿宇指给他看。 **2** 耶稣对他们说：「你们不是看见这殿宇吗？我实在告诉你们，将来在这里没有一块石头留在石头上，不被拆毁了。」 **3** 耶稣在橄榄山上坐着，门徒暗暗地来说：「请告诉我们，甚么时候有这些事？你降临和世界的末了有甚么预兆呢？」 **4** 耶稣回答说：「你们要谨慎，免得有人迷惑你们。 **5** 因为将来有好些人冒我的名来，说：『我是基督』，并且要迷惑许多人。 **6** 你们也要听见打仗和打仗的风声，总不要惊慌；因为这些事是必须有的，只是末期还没有到。 **7** 民要攻打民，国要攻打国；多处必有饥荒、地震。 **8** 这都是灾难的起头。 **9** 那时，人要把你们陷在患难里，也要杀害你们；你们又要为我的名被万民恨恶。 **10** 那时，必有许多人跌倒，也要彼此陷害，彼此恨恶； **11** 且有好些假先知起来，迷惑多人。 **12** 只因不法的事增多，许多人的爱心才渐渐冷淡了。 **13** 惟有忍耐到底的，必然得救。 **14** 这天国的福音要传遍天下，对万民作见证，然后末期才来到。」

[读经Scriptures] (太Matthew24:15-28)

15 「你们看见先知但以理所说的『那行毁坏可憎的』站在圣地（读这经的人须要会意）。**16** 那时，在犹太的，应当逃到山上；**17** 在房上的，不要下来拿家里的东西；**18** 在田里的，也不要回去取衣裳。**19** 当那些日子，怀孕的和奶孩子的有祸了。**20** 你们应当祈求，叫你们逃走的时候，不遇见冬天或是安息日。**21** 因为那时必有大灾难，从世界的起头直到如今，没有这样的灾难，后来也必没有。**22** 若不减少那日子，凡有血气的总没有一个得救的；只是为选民，那日子必减少了。**23** 那时，若有人对你们说：『基督在这里』，或说：『基督在那里』，你们不要信！**24** 因为假基督、假先知将要起来，显大神迹、大奇事，倘若能行，连选民也就迷惑了。**25** 看哪，我预先告诉你们了。**26** 若有人对你们说：『看哪，基督在旷野里』，你们不要出去！或说：『看哪，基督在内屋中』，你们不要信！**27** 闪电从东边发出，直照到西边。人子降临也要这样。**28** 尸首在哪里，鹰也必聚在那里。」

[读经Scriptures] (太Matthew24:1-14)

Jesus left the temple and was walking away when his disciples came up to him to call his attention to its buildings. “Do you see all these things?” he asked. “Truly I tell you, not one stone here will be left on another; every one will be thrown down.” As Jesus was sitting on the Mount of Olives, the disciples came to him privately. “Tell us,” they said, “when will this happen, and what will be the sign of your coming and of the end of the age?” Jesus answered: “Watch out that no one deceives you. For many will come in my name, claiming, ‘I am the Messiah,’ and will deceive many. You will hear of wars and rumors of wars, but see to it that you are not alarmed. Such things must happen, but the end is still to come. Nation will rise against nation, and kingdom against kingdom. There will be famines and earthquakes in various places. All these are the beginning of birth pains. “Then you will be handed over to be persecuted and put to death, and you will be hated by all nations because of me. At that time many will turn away from the faith and will betray and hate each other, and many false prophets will appear and deceive many people. Because of the increase of wickedness, the love of most will grow cold. but the one who stands firm to the end will be saved. And this gospel of the kingdom will be preached in the whole world as a testimony to all nations, and then the end will come.

[读经Scriptures] (太Matthew24:15-28)

“So when you see standing in the holy place ‘the abomination that causes desolation,’ spoken of through the prophet Daniel—let the reader understand—then let those who are in Judea flee to the mountains. Let no one on the housetop go down to take anything out of the house. Let no one in the field go back to get their cloak. How dreadful it will be in those days for pregnant women and nursing mothers! Pray that your flight will not take place in winter or on the Sabbath. For then there will be great distress, unequaled from the beginning of the world until now—and never to be equaled again. “If those days had not been cut short, no one would survive, but for the sake of the elect those days will be shortened. At that time if anyone says to you, ‘Look, here is the Messiah!’ or, ‘There he is!’ do not believe it. For false messiahs and false prophets will appear and perform great signs and wonders to deceive, if possible, even the elect. See, I have told you ahead of time. “So if anyone tells you, ‘There he is, out in the wilderness,’ do not go out; or, ‘Here he is, in the inner rooms,’ do not believe it. For as lightning that comes from the east is visible even in the west, so will be the coming of the Son of Man. Wherever there is a carcass, there the vultures will gather.

[主日讲道]

天国启示录 (一)

(太Matthew24:1-28)



[前言] 预言圣殿被毁（24:1-2）（结 11:23）（弥 3:12/耶 7:12-14）

1 耶稣出了圣殿，正走的时候，门徒进前来，把殿宇指给他看。

2 耶稣对他们说：“你们不是看见这殿宇吗？我实在告诉你们：将来在这里，没有一块石头留在石头上不被拆毁了。”

[A] 要谨慎：圣殿被毁和世界终结之前的预言（24:3）（可 13:4 只问圣殿被毁之日）

[门徒提问]（门徒以为圣殿被毁与基督再临时一回事，但主教导就算没圣殿，末日仍有一段时间）

3 耶稣在橄榄山上坐着，门徒暗暗地来说：

“请**告诉我们**，什么时候有这些事？你降临和世界的末了，有什么预兆呢？”

[回答门徒]

A、告诉门徒要谨慎假冒基督之人的迷惑（24:4-5）（徒 5:36-37, 21:38）

4 耶稣回答说“**你们要谨慎免得有人迷惑你们。**5 **因将来有好些人冒我的名来说‘我是基督’，并且要迷惑许多人。**

B、主降临前的风声和预兆（24:6-12）（赛 19:2）[主再临前都是末期]

a [世界形势] 6 **你们也要听见打仗和打仗的风声**，总不要惊慌，因为这些事是必须有的，只是末期还没有到。

7 民要攻打民，国要攻打国，多处必有饥荒、地震。8 这都是灾难的起头（“灾难”原文“生产之难”）。

b [外患]（但 11:41）

9 那时，人要把你们陷在患难里，也要杀害你们；你们又要为我的名被万民恨恶。

`b [内忧]（但 12:12-13）

10 那时，必有许多人跌倒，也要彼此陷害，彼此恨恶，11 且有好些假先知起来，迷惑多人。

12 只因不法的事增多，许多人的爱心才渐渐冷淡了。13 惟有忍耐到底的**必然得救**。

C、世界终结的具体日期（24:14）（太 28:18-20）（徒 1:8）（罗 15:19/11:25-27）[若人自称知道具体末日必是假先知]

14 **这天国的福音要传遍天下，对万民作见证，然后末期才来到。**”

`B、圣殿被毁的预言和预兆（24:15-22）（但 9:27/11:31 / 12:10-11）

a [先知预言] 15 “**你们看见先知但以理所说的**‘那行毁坏可憎的’站在圣地（读这经的人须要会意）。

b、16 那时，在犹太的应当逃到山上；17 在房上的，不要下来拿家里的东西；18 在田里的，也不要回去取衣裳

19 当那些日子，怀孕的和奶孩子的有祸了！20 你们应当祈求，叫你们逃走时候，不遇见冬天或是安息日。

`b、21 因为那时必有大灾难，从世界的起头直到如今，没有这样的灾难，后来也必没有。（但 12:1）

22 若不减少那日子，凡有血气的，总没有一个**得救的**；只是为选民，那日子必减少了。（创 18:23-32）

`A、告诉门徒要预防追随假基督者的迷惑（24:23-28）（申 13:1-3）（约 7:27）（帖前 5:1-6）

a、23 那时，**若有人对你们说‘基督在这里’，或说‘基督在那里’，你们不要信。**24 因假基督、假先知将要起来，显大神迹、大奇事。倘若能行，**连选民也就迷惑了。**

b、25 看哪，我预先告诉你们了。

`a、26 若有人对你们说，“看哪，基督在旷野里”，你们不要出去；或说“看哪，基督在内屋中”，你们不要信。

`b、[a] 27a 闪电从东边发出，直照到西边。

[人子降临很快且人人都能看见]

[b] 27b 人子降临，也要这样。

[a] 28 尸首在哪里，**鹰**也必聚在那里。”

[伯 39:30] [正如人子降临时，也不需要到处寻找或辨认]

天国启示录（一）

（太 Matthew 24:1-28）

【主旨】 耶稣通过回答门徒圣殿被毁和主再来的预兆而发出天国启示录，提醒我们将来必有更多假基督、假先知出现，激励我们只有把福音传遍天下万民，世界末日才会来到

【钥节】 (24:14) 这天国福音要传遍天下对万民作见证，然后末期才来到。

[前言] 预言圣殿被毁 (24:1-2) (结11:23)

1 耶稣出了圣殿，正走的时候，
 门徒进前来，把殿宇指给他看。
 2 耶稣对他们说：“你们不是看见这殿宇
 吗？我实在告诉你们：将来在这里，
 没有一块石头留在石头上不被拆毁了。”



[A] 要谨慎： 圣殿被毁和世界终结前的预言 (24:3)

【门徒提问】

3 耶稣在橄榄山上坐着，
 门徒暗暗地来说：
 “请告诉我们，
 什么时候有这些事？
 你降临和世界的末了，
 有什么预兆呢？”



主后公元70年

「(可13:4) 只问圣殿被毁之日」

《神的殿》

Heman 词曲

1=F 转 bB 4/4 2/4
 (约 2:19-22) (太 24:1-2/27:50-53) (可 13:1-2) (彼前 2:4-6) (弗 3:20-21)
 史诗般、壮观而反省地

(1=F) F ff bB C7 F bB C mp C7 F
 (琴音) $\dot{1} \dot{1}.7 6- | 7 7.6 5 234 | 3 4 5 4 5 6 7 \cdot 6 | 5 4 3 2 | 1- - - | 1- - 0 |$
 F Dm Gm C Dm D
 (独唱) $5 5 1 3 \cdot 2 | 1- - 0 5 | 6 \cdot 1 1 3 | 2- - 0 3 | 5 \cdot 7 6 0 3 | 5 \cdot 6 6 - |$
 我心向往圣殿，我灵向往锡安，耶路撒冷几度辉煌，
 bB C C7 F/bB C bB
 $0 6 1 3 2 6 | 7 \cdot 2 5 - | (4 \dot{2} 7 5 1 0 5 | \dot{1} \dot{1} \dot{1} - 7 \dot{1} | 2 \cdot 5 5 - 0 5 | 6 \cdot 6 6 - |$
 几度浩劫几度重建 (琴音) 橄榄山上万物回荡，都听见那
 C F bB G Gm/A
 $6 5 4 | 3 2 2 - 0 3 | 5 \cdot 5 5 5 5 3 3 | 7 6 6 - 0 5 | 6 \cdot 6 6 - 6 5 4 | 3 \cdot 4 2$
 主耶稣预言：“何等的石头何等的圣殿，将来这里没有一块石头
 C7 F (1=bB) ff bB D G Gm7 F7 p bB 减弱
 $3 4 | 5 7 \cdot \dot{1} | \dot{1} - - [\dot{5} \dot{5} | \dot{5} - \dot{3} 2 3 | \dot{3} - \dot{3} \dot{3} | \dot{3} - \dot{1} 7 \dot{1} | 7 6 5 4 | 3 - - -]$
 留在石头上！” [间奏] (前1=后5) (伴奏型 $\dot{x}\dot{x}$)
 mp bB/D bB/bE F Gm7 Gm Gm/A bE 渐强 bB bE F7
 ||: $3 3 3 4 3 2 | 5 5 5 6 5 3 | 6 6 6 7 6 5 | 0 6 7 \dot{1} 2 \dot{1} 7 | 6 7 6 5 - :||$
 男齐) 十架上主受难，殿幔子裂两半，磐石为你我开，神建造主的殿在人心上。
 男女) 耶稣是房角石，我们就像活石，靠主联络合适，作灵宫成为主
 bE F7 bB (渐强) bB Gm Cm7 F bB
 $6 7 | \dot{1} - 0 5 \cdot 5 | \dot{1} - - \dot{1} 7 | 6 - 0 6 6 | \dot{2} - - 7 6 | 5 - 0 5 5 | \dot{1} -$
 的圣殿 (女齐) 教会啊！神的殿，主耶稣在掌权！圣徒啊！
 $6 7 | \dot{1} - 0 0 | 0 5 \cdot 5 \dot{1} - | \dot{1} \dot{1} 7 6 - | 0 6 6 \dot{2} - | \dot{2} 7 6 5 - | 0 5 5$
 的圣殿。(男齐) 教会啊！神的殿，主耶稣在掌权！圣徒
 Gm D/F F/G [分部] bB Gm Cm7
 $\dot{1} \dot{1} 7 | 6 - 6 0 6 6 | 7 - 7 6 7 \dot{1} | \dot{2} \dot{1} 0 5 5 || : \dot{1} - \dot{1} \dot{2} \dot{1} | 6 - 6 6 | \dot{2} - \dot{2} \dot{1}$
 要合一 靠圣灵复兴主圣殿，ST 但愿 : 神在教会里，并在耶稣
 $\dot{1} - | \dot{1} \dot{1} 7 6 0 6 6 | 7 - 7 6 7 \dot{1} | \dot{2} \dot{1} 0 5 5 || : 5 - 5 5 5 4 | 3 - - 3 3 | 6 - 6 5$
 啊！ 要合一 靠圣灵复兴主圣殿，AB 但愿 神在教会里，并在耶稣

F bB/F Gm Cm7 Cmaj7 bA bB F bB
 $7 \dot{1} | 5 - 5 5 \dot{1} \dot{2} | \dot{3} - 3 6 \dot{2} \dot{3} | 4 \cdot \dot{3} \dot{2} 0 \# \dot{1} | \dot{2} - - \dot{3} | \dot{2} - 0 5 5 : || \dot{2} - - \dot{1} |$
 基督里得着荣耀，直到世世代代，永永远远！[但愿] 远！阿
 $4 3 | 3 - 3 5 \dot{1} 7 | 6 - 6 6 7 \dot{1} | \dot{2} \cdot \dot{1} 6 0 6 | b 7 - - \dot{1} | 7 - 0 5 5 : || 7 - - \dot{1} |$

rit bB bG bB/E bB
 $\dot{1} - - b \dot{2} | \dot{5} - - - | \dot{5} - - 0$
 $\dot{1} - - \dot{1} | \dot{3} - - - | \dot{3} - - 0$
 们！ 阿们！

【回答门徒】

◆ A、告诉门徒要谨慎假冒基督之人的迷惑 (24:4-5) (徒5:36-37,21:38)

4 耶稣回答说“你们要谨慎免得有人迷惑你们。”

5 因将来有好些人冒我的名来说‘我是基督’，并且要迷惑许多人。

B、主降临前的风声和预兆 (24:6-12)

C、世界终结的具体日期 (24:14) [若人自称知道具体末日必是假先知]

14 这天国的福音要传遍天下,对万民作见证,然后末期才来到”

˘ B、圣殿被毁的预言和预兆 (24:15-22)

◆ ˘ A、告诉门徒要预防追随假基督者的迷惑 (24:23-28) (申13:1-3) (约7:27) (帖前5:1-6)

a、**23**那时,若有人对你们说‘基督在这里’,或说‘基督在那里’,你们不要信。

24因假基督假先知将起来,显大神迹大奇事。倘若能行,连选民也就迷惑了。

b、**25**看哪,我预先告诉你们了。

˘ a、**26**若有人对你们说,‘看哪,基督在旷野里’,你们不要出去;
或说‘看哪,基督在内屋中’,你们不要信。

˘ b、[a]**27a**闪电从东边发出,直照到西边。

[b]**27b**人子降临,也要这样。

[˘ a]**28**尸首在哪里,鹰也必聚在那里。”

(伯39:30) [正如人子降临时,也不需要到处寻找或辨认]





[徒5:36-37,21:38] (法利赛人迦玛列说) “从前**杜达**起来,自夸为大;**附从他的人约有四百**,他被杀后,附从他的全都散了,归于无有。此后,报名上册的时候,又有加利利的**犹大**起来, **引诱些百姓**跟从他;他也灭亡,附从他的人也都四散了...”



(千夫长问保罗) “你莫非是从前作乱、**带领四千凶徒**往**旷野**去的**那埃及人**吗?”



[申13:1-3] 「你们中间若有**先知或是做梦的**起来,向你**显个神迹奇事**,对你说『我们去随从你素来所不认识的别神,事奉它吧。』他所显神迹奇事虽有应验,**你也不可听那先知**或是那做梦之人的话.....

A、告诉门徒要谨慎假冒基督之人的迷惑（24:4-5）

◆ B、主降临前的风声和预兆（24:6-12） （赛19:2）[主再临前都是末期]（但11:41）（但12:12-13）

a. **6**你们也要听见打仗和打仗风声，总不要惊慌，因这些事是必须有的，只是末期还没有到。

7民要攻打民，国要攻打国，多处必有饥荒，地震。**8**这都是灾难的起头。

b. **9**那时，人要把你们陷在患难里，也要杀害你们；你们又要为我的名被万民恨恶。

10那时，必有许多人跌倒，也要彼此陷害，彼此恨恶，**11**且有好些假先知起来，迷惑多人。**12**只因不法的事增多，许多人的爱心才渐渐冷淡了。**13**惟有忍耐到底的**必然得救**。

◆ B、圣殿被毁的预言和预兆（24:15-22） （但9:27/11:31 / 12:10-11）（创18:23-32）

a. **15**“你们看见先知但以理所说‘那行毁坏可憎的’站在圣地（**读这经的人须要会意**）。

b. **16**那时，在犹太的应当逃到山上；**17**在房上的，不要下来拿家里东西；

18在田里的，也不要回去取衣裳。**19**当那些日子，怀孕的和奶孩子的有祸了！**20**你们应当祈求，叫你们逃走时候，不遇见冬天或是安息日。

21那时必有大灾难，从世界起头直到如今，没有这样灾难，后来也必没有。**22**若不减少那日子，凡有血气的，没一个**得救的**；只是为选民，那日子必减少了。

A、告诉门徒要预防追随假基督者的迷惑（24:23-28）



耶路撒冷的哭墙是当年圣殿的遗址

犹太人在波斯帝国的统治下过了一段相当幸福的岁月，但是后来又相继沦为希腊人和罗马人的属民，罗马人在巴勒斯坦地区建立了犹太省，对犹太人进行奴役和剥削，犹太人在公元一世纪左右，爆发了多次反抗罗马人的起义，但是后来都在罗马军队的铁骑所平息。到了公元70年左右，由于罗马人对犹太人的高压政策和宗教压迫，一场规模最大的犹太人起义爆发了，犹太起义军占领了耶路撒冷和加沙等城市，后来罗马皇帝派八万罗马大军去镇压，先后屠杀了近百万犹太人，并摧毁了位于耶路撒冷的犹太圣殿，幸存的犹太人被驱流落到世界各地，是犹太民族苦难的开始。

[但9:27] 一七之内,他必与许多人坚定盟约;一七之半,他必使祭祀与供献止息。**那行毁坏可憎的** (或译:使地荒凉的) 如飞而来,并有忿怒倾在那行毁坏的身上 (或译: 倾在那荒凉之地) , 直到所定的结局。



[但11:31] 北方王必兴兵,这兵必褻渎圣地, 就是保障,除掉常献的燔祭,

设立那行毁坏可憎的...

[但12:1,11-13] 那时,保佑你本国之民的天使长 (原文是大君) 米迦勒必站起来, 并且**有大艰难**, 从有国以来直到此时, 没有这样的。你本国的民中, **凡名录在册上的, 必得拯救**。...从除掉常献的燔



祭,

并**设立那行毁坏可憎之物**的时候, 必有一千二百九十日。等到一千三百三十五日的, 那人便为有福.....

[创18:23-32] 亚伯拉罕近前来说「无论善恶,你都要剿灭吗? 假若那城里有五十个义人,你还剿灭那地方吗? 不为城里这五十个义人饶恕其中的人吗? 将义人与恶人同杀,将义人与恶人一样看待, 这断不是你所行的。审判全地的主岂不行公义吗? 」...亚伯拉罕说「**求主不要动怒** 我再说这一次 假若在那里见有十个呢? 」他说「为这十个



C、世界终结的具体日期 (24:14)

14这天国的福音要传遍天下，对万民作见证，然后末期才来到。

[太4:17,23] 耶稣就传起道来说「天国近了,你们应当悔改!」...耶稣走遍加利利,在各会堂里教训人,传天国的福音,医治百姓各样病症

[太28:18-20] 耶稣进前来对他们说「天上地下所有权柄都赐给我了。所以你们要去,使万民作我们徒,奉父子圣灵的名给他们施洗。凡我吩咐你们的,都教训他们遵守,我就常与你们同在,直到世界末了」

[徒1:8] 但圣灵降临在你们身上,你们就必得着能力,并要在耶路撒冷、犹太全地, 和撒马利亚, 直到地极, 作我的见证。

[罗11:25-27] 弟兄们,我不愿意你们不知道这奥秘,就是以色列人有几分是硬心的,等到外邦人数目添满了,于是以色列全家都要得救...

这天国的福音要传遍天下，
对万民作见证，
然后末期才来到。
—— 马太福音24:14

切记：若人自称知道末日的具体日期必是假先知

结语

[提后4:1-5] 务要传道,无论得时不得时,总要专心,并用百般的忍耐、各样的教训责备人,警戒人,劝勉人。因为时候要到,人必厌烦纯正的道理,耳朵发痒,就随从自己情欲增添好些师傅,并且掩耳不听真道,偏向荒渺的言语。你却要凡事谨慎,忍受苦难,做传道的工夫,尽你的职分。

[帖前5:1-6] 弟兄们,论到时候,日期,不用写信给你们,因为你们自己明明晓得,主的日子来到,好像夜间的贼一样。人正说「平安稳妥」的时候,灾祸忽然临到他们,如同产难临到怀胎妇人一样,他们绝不能逃脱。弟兄们,你们却不在黑暗里,叫那日子临到你们像贼一样。你们都是光明之子...所以我们不要睡觉像别人一样,总要警醒谨守。

[启6:9-11] 揭开第五印时候,我看见在祭坛底下,有为神的道,并为作见证被杀之人的灵魂,大声喊着说「圣洁真实的主啊,你不审判住在地上的人,给我们伸流血的冤,要等到几时呢?」于是有白衣赐给他们各人;又有话对他们说,还要安息片时,等着一同作仆人的和他们的弟兄也像他们被杀,满足了数目。



回应诗
49首

昔在、今在、永在

bB Gm Cm7 F7 Dm7 bB

3 4 ||: 5 · 6 5 6 7 | 1̇ · 7 6 7 1̇ | 2̇ · 1̇ 7 6 5 4 | 3 - - 3 4 | 5 · 6 5

1. 宇宙 万 物藉着 道 创造, 祂是 永 生上帝独生 子, 凡有 气 息的
2. 天上 地 下所有 的 权柄都赐 给 复活耶稣基 督, 当圣 灵 降临

Gm7 Cm7 F7 bB (舒缓) * Gm Cm

6 7 | 1̇ · 2̇ 3̇ 3̇ 4̇ | 2̇ · 1̇ 7 6 5 2̇ | 1̇ - - 1̇ 7 | 6 · 5 6 6 5 | 4 · 3 2

都要 俯 伏在圣洁 真实的羔羊宝座 前. 大水 要 扬起大山 要 欢呼
在我 们 身上我们 就 必得着能 力. 我们 要 出去使万 民 悔改

6 · 5 3 3 2 | 1 · 7 6

F7 Dm Gm7 bE C7 F7

2 3 | 4 · 5 7 6 5 4 | 3 - - 1 7 | 6 · 5 6 6 7 | 1̇ · 2̇ 2̇ 2̇ 1̇ | 7 · 6

我要 向 主赞美敬 拜, 赞美 高 过山敬拜 深 如海, 诸天 诉 说
奉主 名 给他们施 洗, 要在 耶 路撒冷和 犹 太地直到 地 极

6 1 | 2 · 1 2 3 3 2 | 3 - - 1 7 | 6 · 5 3 3 5 | 6 · 1 6 5 #4 | 5 · 4

bB bB bB7 bA

1, 2 结束句

5 5 7 2 | 1 - - - | (间奏) 3 4 : | 1 - - s | 1̇ . 1̇ | 1̇ - - 1̇ | 1̇ - - 1̇ |

主爱万万 代! 证. (合) A-do-nai 圣 哉! 圣

为主作见 证! (D.C或D.S) A 5 . 5 | b7 - - 5 | b7 - - 5

3 3 5 7 | 5 - - - | (间奏) 3 4 : | 5 - - T | 1̇ . 1̇ | 1̇ - - 1̇ | 2̇ - - 1̇ |

B 3 . 3 | 3 - - 3 | 4 - - 3 |

bE F7 bB bA bE7 rit. bB bG/bE bB

1̇ - - 1̇ . 2̇ | 2̇ - - 1̇ . 1̇ | 1̇ - - 1̇ | 1̇ - - 1̇ | 1̇ - - b3 . 1̇ | 1̇ - - - | 1̇ - - ||

哉! 圣 哉! Hosanna 昔 在、今 在、永 在!

《主祷文》

我们在天上的父，愿人都尊祢的名为圣。

愿祢的国降临。愿祢的旨意行在地上，如同行在天上。

我们日用的饮食，今日赐给我们。

免我们的债，如同我们免了人的债。

不叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶。

因为国度、权柄、荣耀，全是祢的，直到永远。阿们！

《The Lord's Prayer》

Our Father in Heaven,

hallowed be Your name,

Your Kingdom come,

Your will be done on earth as it is in heaven,

give us today our daily bread,

forgive our debts, as we also have forgiven our debtors,

and lead us not into temptation,

but deliver us from the evil one.

For the Kingdom, the power, and the glory are Yours,

now and forever, Amen!

家事代祷 & 牧者祝福

【奉献】各人要随本心所酌定的，不要作难，不要勉强，因为捐得乐意的人是神所喜爱的。
(林后9:7)

耶稣对他们说：“父凭着自己的权柄所定的时候、日期，不是你们可以知道的。但圣灵降临在你们身上，你们就必得着能力，并要在耶路撒冷、犹太全地，和撒玛利亚，直到地极，作我的见证。”(徒1:7-8)

三一頌 Doxology

*I will greatly praise the Lord with my mouth; yea, I will praise Him
among the multitudes. — Psalm 109:30*

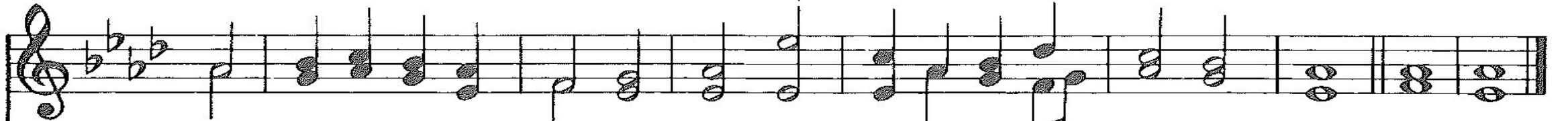
OLD 100th (original)
Attributed to Louis Bourgeois
Genevan Psalter

Thomas Ken



讚美真神萬福之根，世上萬民讚美主恩；

Praise God, from whom all bless-ings flow; Praise Him, all crea-tures here be - low;



天使天軍讚美主名，讚美聖父聖子聖靈。阿門。

Praise Him a-bove, ye heaven-ly host; Praise Fa-ther, Son, and Ho-ly Spirit. A-men.

